

JUWELIER **100 Jahre**  
**JOHANNSEN** MEISTERLICH IN  
**PANDORA** UHREN UND SCHMUCK  
 Silberschmuck aus Dänemark  
**Größte Auswahl in Büsum**  
 Alleestr. 11 (gegenüber der Sparkasse)

Ebbe & Flut in Büsum			
11 Mi	5:04	11:14	17:22
			23:25
12 Do	5:41	11:45	18:03
			23:57
13 Fr	6:22	12:23	18:54

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK  
**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
 ...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
 Alles zu Outlet-Preisen!  
**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
**DONNERSTAG, 12.09. bis SONNTAG, 15.09.13**  
 Geöffnet: Do. - Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr  
 Rieker - Lilifee - Kilitec  
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...  
 - Waldläufer - Helly Hansen - Caprice

## Moin zusammen ...

Die Zubereitung unserer Mahlzeiten vollzieht sich derzeit unter erschwerten Bedingungen. Wegen Umbaus steht uns hierfür im Augenblick nur eine kleine Pantry-Küche zur Verfügung. Nach kurzer Eingewöhnung lässt sich zwar auch dort allerhand Leckerer zaubern – einen Schönheitsfehler hat die Küchenzeile allerdings: Es fehlt eine Dunstabzugshaube.

Nicht, dass es mich stört, wenn köstlicher Bratenduft durch die Wohnung zieht – aber die wohlriechenden Schwaden erreichen leider auch den Rauchmelder im Nebenraum, was dieser mit ohrenbetäubendem Alarm quittiert.

Das gute daran: Man verpasst keine Mahlzeit mehr und die Anlage wird so regelmäßig getestet. Trotzdem wird es nun langsam Zeit, dass jemand einen Rauchmelder entwickelt, der Brand und Braten auseinanderhalten kann ...

Schönen Tag noch  
 Kai Klüwer, Büsum spontan

## „Opa ward verköfft ...“



Das Ensemble der Büsumer Speeldeel

... heißt es Mittwochabend im Gäste- und Veranstaltungszentrum. Die „Büsumer Speeldeel“ führt dort um 20 Uhr ihr gleichnamiges Sommerstück auf. In dem bekannten Lustspiel von Franz Streicher geht es um den Verkauf des Großvaters: Bauer Kulenkamp hat ihn schon mit dem Hof übernommen, als er die Erbin heiratete. Jetzt jedoch will er den alten Herrn loswerden. Der reiche Bauer Fieseberg aus dem Nachbardorf hat den Wunsch, den Opa zu sich zu nehmen. Er gibt vor, ein Herz für ihn zu haben und verspricht ihm einen angenehmen Lebensabend. In Wirklichkeit jedoch hat er in Erfahrung gebracht, dass der Alte

zwei Häuser besitzt, und die will er erben. Er macht Kulenkamp das Angebot ihm den

Großvater „abzukaufen“. Vom Kulenkamp-Hof siedelt Opa zu den Fiesebergs über. Natürlich hat er das Spiel der habgierigen Leute längst durchschaut und provoziert seine neuen „Besitzer“ genüsslich, um herauszufinden, wie weit er gehen muss, bis die Heuchler ihre Maske fallen lassen.

Mittwoch, 20 Uhr, im Gäste- und Veranstaltungszentrum. Karten € 11,- mit Gäste- bzw. Einwohnerkarte an der Theaterkasse im GVZ, Tel. 04834/ 909114  
[www.buesumer-speeldeel.de](http://www.buesumer-speeldeel.de)

### Schnäppchen-Restaurant Westerdeichstrich

17. – 22. September:  
**Dithmarscher Kohltage**

### Kohlbuffet ... und viele andere Leckereien!

**Zum Landhaus**  
 Dorfstr. 38 • Westerdeichstrich  
 Tel.: 04834/962978

**Teddyhuus**  
 Die Teddyhersteller in Büsum  
 Das Paradies für Sammler  
 Teddys, Puppen, Porzellan, Glas, Handarbeiten zu Gunsten Kinderhospiz Sternbrücke HH  
 Do-Sa 15-18h und nach Vereinbarung  
 – Do 10-13h: Antik- u. Trödelmarkt –  
 Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

**Wir sehen uns 2014 am neuen Hauptstrand.**

**büsum\***  
 Projekt Wasserkante

Wetter				
Mi	Max: 16 °C	9 – 18 km/h Böen – 32 km/h		
	Min: 10 °C			
Do	Max: 17 °C	6 – 11 km/h Böen – 22 km/h		
	Min: 10 °C			
Fr	Max: 18 °C	8 – 19 km/h Böen – 30 km/h		
	Min: 13 °C			

[www.kachelmannwetter.de](http://www.kachelmannwetter.de) • [www.unwetterzentrale.de](http://www.unwetterzentrale.de)

## Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 11.09.**

- 8:30** Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit *auch Do.*
- 9:30** Kurpark/Eing. Möwenweg  
Nordseesport *auch Do.*
- 10:00** Deichübergang Fam.Lagune  
Wattwanderung
- 10:00** Eing. Camping Nordsee  
Wattführung mit Krabbenfischen
- 10:00** Nordseestr./Letzte Deichtr.  
Wattwanderung mit Krabbenfang
- 10:30** Gäste- u. Veransth'zentrum  
Info „Projekt Wasserkante“
- 10:30** Vitamaris  
Bewegungsbad Gruppe *auch Do.*
- 10:45** Kurpark  
Sportliche Anleitung Vitalparcours
- 10:45** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
„Jahreszeiten-Werkstatt“ f. Kinder *auch Do.*
- 11:00** Vitamaris  
Therap. Atemgymnastik
- 11:00** Ankerplatz/Reetdachpav.  
Wattführung mit Dipl. Biologen
- 11:15** Piraten Meer  
Kurs „Living Aqua“
- 12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet *auch Do.*

Fortsetzung Seite 2

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
 Rindsroulade  
 mit Rotkohl und Salzkartoffeln  
 € 10,50  
 Rheinischer Sauerbraten  
 mit Gemüse und Salzkartoffeln  
 € 9,80  
 Schweinebauch, gefüllt  
 mit geschmortem Weißkohl  
 und Salzkartoffeln  
 € 8,50  
 Täglich geöffnet  
 11<sup>30</sup> – 14<sup>30</sup> Uhr und 17<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

**Fahrplan 11./12.09.**  
 Ausflugssschiffe ab Ankerplatz  
**Büsum-Helgoland**  
 Mi + Do 9:15 Uhr  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr  
**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
 Mi 12:45 Uhr Do 13:15 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 Mi 11:15, 15:45 Uhr  
 Do 10:15, 11:45, 16:00 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
 Mi 9:00, 11:00, 13:15 Uhr  
 Do 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**Mittagstisch „Büsumer Pesel“** Mi.: Schweineschnitzel an Bechamelsauce mit buntem Gemüse und Salat € 6,90  
 Restaurant-Café im GVZ Do.: Gemüse-Eintopf – Terrine – mit reichlich Einlage und einem Brötchen € 5,90

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**13:30** Mini-Maxi-Club  
Schatzkästchen gestalten (Anm.)  
**14:00** Gäste- u. Verant'zentrum  
Baust'führung (Anm.) auch 15:30  
**15:30** Gäste- u. Verant'zentrum  
Musik & Döntjes  
**15:30** Ev. Gemeindehaus  
Bunter Nachmittag für Senioren  
**16:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
Ponyreiten f. Kinder auch Do.  
**17:00** Altes Schleusenhaus  
Besichtigung Seenotkreuzer  
**18:00** Url'seelsorge/Kirchenstr. 13  
„Gute-Nacht-Geschichte“ auch Do.  
**19:00** Blanker Hans  
Vortrag DGzRS: Seenotrettung  
**19:00** Kurpark  
Gottesdienst  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)  
**19:30** Deichübergang Fam.Lagune  
Nachtwanderung  
**20:00** Gäste- u. Verant'zentrum  
Büs. Speeldeel „Opa ward verköfft“  
**20:00** Vitamaris Fitwelt  
Zumba

### >>DONNERSTAG, 12.09.

**8:00** Piraten Meer  
Frühschwimmen  
**9:00** Vitamaris  
Gruppengymnastik  
**10:00** Museum am Meer  
Krabbenpulkurs+Museumsführg.  
**10:00** Piraten Meer  
Damensauna (bis 17:00)  
**10:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Antik- und Trödelmarkt bis 13:00  
**10:30** Familienlagune  
Wattenlaufen mit Musik  
**11:30** Ankerplatz/Reetdachpav.  
Wattführung mit Dipl. Biologen  
**12:00** Strandhaus/Büs. Deichh.  
Wattwanderung  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
Nordseedeko basteln (Anm.)  
**13:30** Vitamaris  
Schwimmen & Gymnastik  
**14:00** Freitreppe Museumshafen  
Ortsführung  
**14:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
„Pony-Trekking-Tour“ für Kinder  
**14:30** Vitamaris  
„Klima-Walking“  
**14:30** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
Bernsteinschleifen  
**15:00** Blanker Hans  
Vortrag „Leben im Extremen“  
**15:00** Stadion Rosengrund  
Skat & Rommé für Jedermann  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Puppen-Ausverkauf  
**16:00** Kurpark  
Kino im Kurpark auch 19:00  
**18:00** St. Andreas-Kirche  
Abendmesse  
**18:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
„Kartoffelfest“ für Kinder  
**19:30** Mehrzweckhalle  
Luftgewehrschießen für Gäste  
**19:30** Peggys & Uwes Ranch/Stinteck  
Livemusik mit Sammy Vomacka

Minigolf-Platz **KRABBE** großer Kinderspielplatz  
durchgehend ab 11:30 Uhr geöffnet  
**Dorsch & Steinbeißer** natur gebr., auf Schmorkohl, Kräuter-  
sauce mit Zitronengras, Bratkartoffeln und Krabben ab € 12,70  
Nordseestr. • Sandstrand/Perlebuch • Tel. 04834/984879

## Seenotretter: Vortrag + Open-Ship

Die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS), zeigt am Mittwoch um 19 Uhr im „Blanken Hans“ einen Film über die Arbeit der Seenotretter. Der Zuschauer erhält einen Eindruck vom Leben und der Arbeit der Besatzungen, die rund um die Uhr einsatzbereit sind. Von 17 – 18:30 Uhr kann



man den Büsumer Seenotkreuzer „Theodor Storm“ an seinem Liegeplatz am alten Schleusenhaus besichtigen.

## Musik & Döntjes

Wolfgang Kubach ist Schlagersänger, Schauspieler und Stimmenimitator. Freddy Quinn, Roy Black, Peter Alexander und Udo Jürgens gehören zu seinem Repertoire. In den 70/80er Jahren wurde

er als Sprecher in der Hörspielserie „Die drei Fragezeichen“ bekannt. Am Mittwoch um 15:30 Uhr kann man ihn im Gäste- und Veranstaltungszentrum erleben.

Eintritt frei mit Gästekarte

## Kino im Kurpark

Am Donnerstag werden zum letzten Mal in dieser Saison Kinofilme im Kurpark gezeigt. Um 16 Uhr steht für die kleinen Gäste „Ice Age 4“ auf dem Programm; in der Abendvorstellung gibt es dann um 19 Uhr ein Wiedersehen mit James Bond in „Skyfall“.

Eintritt nachm. Erw. € 5,-/Ki. 4,-  
Abendvorstellung € 6,-  
(mit Gästekarte)

Bei ungünstiger Witterung im  
Gäste- und Verant'zentrum

TMS Büsum  
Gäste-Info  
Tel: (0 48 34) 90 90

## Livemusik in Stinteck

Sammy Vomacka spielt am Donnerstag ab 19.30 Uhr in „Peggys & Uwes Ranch“ in Stinteck. Er wird seine langjährige Erfahrung als Entertainer in Sachen Fingerpicking, Ragtime, Blues und Jazz zum Besten geben – mal mit, mal ohne Gesang. Eintritt frei – Hut geht rum!  
Info und Reservierung unter  
Tel. 0 48 34 / 9 84 34 13

**MaliHom**  
Massagen  
Aroma-, Kräuter-  
und Fußmassage  
traditionelle Thai-Massage  
(Keine Erotik-Massage!)  
Mo.-Do. 9<sup>30</sup>-13<sup>00</sup> + 16<sup>00</sup>-19<sup>30</sup> • Fr, Sa. 10<sup>00</sup>-19<sup>30</sup>  
Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833  
www.malihom.de

## Öffnungszeiten Mai bis Oktober:

Werktags: Bad: 10-20 Uhr; Sauna: 12-21 Uhr  
Do Damensauna 12-17 Uhr  
Di+Do Frühschwimmer 8-9:30 Uhr  
Sonn- und feiertags:  
Bad: 10-19 Uhr; Sauna: 12-19 Uhr

**PIRATEN MEER**  
Das Erlebnisbad für Abenteuerer und Erholer  
Südstrand 9 • Tel. 04834/909-133 • www.piratenmeer.de

**+** Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112  
**Ärztl. Notdienst** 116 117  
Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
Delphin-Apotheke, Alleestr. 10 (0 48 34) 90 60  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps

**Alexandra's Kosmetiksalon**  
Bio-Kosmetik für Sie und Ihn  
Gesichts- und Körperbehandlungen  
Geöffnet  
Mo – Do 9 – 17 Uhr, Fr 9 – 13 Uhr  
Bielshövensand 28  
Tel. 04834/36 94

**Schäferei Rolfs**  
WILLKOMMEN  
IM BAUERNHOFCAFÉ ...  
von 10 – 18 Uhr geöffnet  
Frühstücksbuffet ab 8 Uhr  
(nach vorheriger Anmeldung)  
Jahreszeitenwerkstatt f. Kinder:  
Mi., 10<sup>45</sup>: Bernsteinschleifen  
Do., 10<sup>45</sup>: „Kartoffeltiere“  
Do., 14<sup>00</sup>: „Pony-Trekking-Tour“  
Do., 18<sup>00</sup>: „Kartoffelfest“  
Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
Tel. 04834/96 27 96 • www.schaeferer-rolfs.de

**Nordsee-Kaffeerösterei**  
• Frisch geröstet von der Küste:  
Kaffee aus unserer Privatrösterei  
• Hausgebackener Kuchen  
• Trüffel-Pralinen  
Fischerkai 2 • 04834/98 444 10  
www.nordsee-kaffeeoesterei.de

**Schuhhaus Dau**  
% Viele reduzierte  
% Artikel  
– inklusive  
Damen- und  
Herrenstiefel  
Kirchenstraße 5

**Zur allen Post**  
an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00  
**Hotel und Restaurant**  
Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Lammgulasch  
mit Petersilienkartoffeln  
und Salat 8,90  
Rotbarschfilet, gebraten, mit fr.  
Pflferlingen, Sauce Hollandaise  
und Bratkartoffeln 10,90  
1 Glas (1/10 ltr.) Moselwein 1,-  
Durchgehend warme Küche  
Kaffee & Kuchen von 14–17<sup>30</sup> Uhr

**Impressum**  
Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: info@buesum-spontan.de  
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11